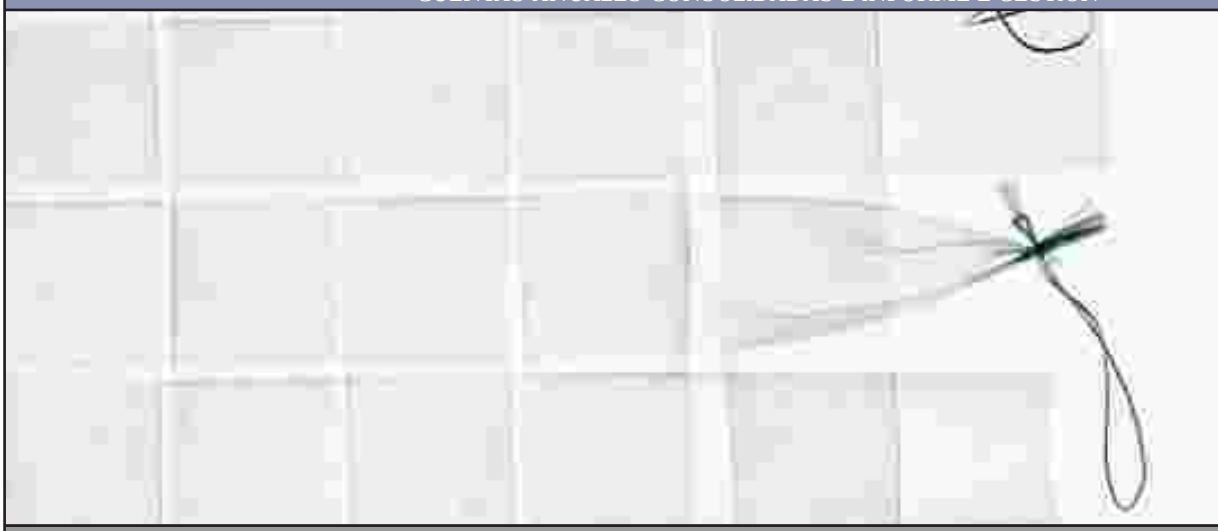
VISCOFAN, S.A. Y SOCIEDADES DEPENDIENTES

VISCOFAN, S.A. AND SUBSIDIARIES

CUENTAS ANUALES CONSOLIDADAS E INFORME E GESTIÓN



CONSOLIDATED ANNUAL ACCOUNTS AND DIRECTORS REPORT

KPMG

Auditores

Edificio Iruña Park
Arcadio M. Larraona, 1 (Pl. 3)
31008 Pamplona

Informe de Auditoría de Cuentas Anuales Consolidadas

A los Accionistas de
Viscofan, S.A.

Hemos auditado las cuentas anuales consolidadas de Viscofan, S.A. (la Sociedad) y sociedades dependientes (el Grupo) que comprenden el balance de situación consolidado al 31 de diciembre de 2002 y la cuenta de pérdidas y ganancias consolidada y la memoria correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, cuya formulación es responsabilidad de los Administradores de la Sociedad. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre las citadas cuentas anuales consolidadas en su conjunto, basada en el trabajo realizado de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas, que requieren el examen, mediante la realización de pruebas selectivas, de la evidencia justificativa de las cuentas anuales consolidadas y la evaluación de su presentación, de los principios contables aplicados y de las estimaciones realizadas.

De acuerdo con la legislación mercantil, los Administradores presentan, a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance de situación consolidado y de la cuenta de pérdidas y ganancias consolidada, además de las cifras del ejercicio 2002, las correspondientes al ejercicio anterior. Nuestra opinión se refiere exclusivamente a las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2002. Con fecha 26 de marzo de 2002 emitimos nuestro informe de auditoría acerca de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2001 en el que expresamos una opinión favorable.

En nuestra opinión, las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2002 adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio consolidado y de la situación financiera consolidada de Viscofan, S.A. y sociedades dependientes al 31 de diciembre de 2002 y de los resultados consolidados de sus operaciones correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha y contienen la información necesaria y suficiente para su interpretación y comprensión adecuada, de conformidad con principios y normas contables generalmente aceptados, que guardan uniformidad con los aplicados en el ejercicio anterior.

El informe de gestión consolidado adjunto del ejercicio 2002 contiene las explicaciones que los Administradores consideran oportunas sobre la situación del Grupo, la evolución de sus negocios y sobre otros asuntos y no forma parte integrante de las cuentas anuales consolidadas. Hemos verificado que la información contable que contiene el citado informe de gestión consolidado concuerda con la de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2002. Nuestro trabajo como auditores se limita a la verificación del informe de gestión consolidado con el alcance mencionado en este mismo párrafo y no incluye la revisión de información distinta de la obtenida a partir de los registros contables de las sociedades que componen el Grupo Viscofan.

KPMG AUDITORES, S.L.



Gregorio Moreno Fauste
25 de marzo de 2003



KPMG Auditores S.L.
KPMG Auditores S.L. es miembro de KPMG International, Sociedad Suiza

Inscrita en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas con el n.º 50702, y en el Registro de Sociedades del Instituto de Auditores-Censores Jurados de Cuentas con el n.º 10.
Reg. Mer. Madrid T. 11.961, F. 89, Sec. 8, H. M-188.007, Inscr. 1ª
N.I.F. B-78510153

ISO 9001

Auditor's Report on the Consolidated Annual Accounts

(Translation from the original in Spanish)

KPMG Auditores, S.L.

Edificio Iruña Park
Arcadio M. Larraona, 1 (Pl. 3)
31008 Pamplona

Auditors' Report on the Consolidated Annual Accounts

(Translation from the original in Spanish)

To the Shareholders of
Viscofan, S.A.

We have audited the consolidated annual accounts of Viscofan, S.A. (the Company) and subsidiaries (the Group), which comprise the consolidated balance sheet at 31 December 2002, the related consolidated statement of profit and loss for the year then ended and the notes thereto, the preparation of which is the responsibility of the Company's board of directors. Our responsibility is to express an opinion on the consolidated annual accounts taken as a whole, based on our examination which was conducted in accordance with generally accepted auditing standards in Spain, which require examining, on a test basis, evidence supporting the amounts in the consolidated annual accounts and assessing the appropriateness of their presentation, of the accounting principles applied and of the estimates employed.

In accordance with prevailing Spanish legislation, these consolidated annual accounts also include, for each individual caption in the consolidated balance sheet and statement of profit and loss, comparative figures for the previous year. We express our opinion solely on the consolidated annual accounts for 2002. On 26 March 2002 we issued our unqualified audit report on the 2001 consolidated annual accounts.

In our opinion, the consolidated annual accounts for 2002 present fairly, in all material respects, the consolidated shareholders' equity and financial position of Viscofan, S.A. and subsidiaries at 31 December 2002 and the consolidated results of their operations for the year then ended, and contain sufficient information necessary for their adequate interpretation and understanding, in accordance with generally accepted accounting principles in Spain applied on a basis consistent with that of the preceding year.

The accompanying directors' report for 2002 contains such explanations as the directors consider relevant to the situation of the Group, the evolution of its business and other matters, but does not form an integral part of the consolidated annual accounts. We have verified that the accounting information contained therein is consistent with that disclosed in the consolidated annual accounts for 2002. Our work as auditors is limited to the verification of the directors' report within the scope described in this paragraph and does not include a review of information other than that obtained from the accounting records of the companies comprising the Viscofan Group.

Signed: KPMG AUDITORES, S.L.
Gregorio Moreno Fauste
25 March 2003

Balances de Situación Consolidados
Consolidated Balance Sheets (Translation from the original in Spanish)

Euros

ACTIVO - ASSETS	2002	2001
Inmovilizado Fixed assets		
Gastos de establecimiento (nota 6) Establishment costs (note 6)	751.720	1.509.561
Inmovilizaciones inmateriales (nota 7) Intangible assets (note 7)	4.546.530	3.940.542
Inmovilizaciones materiales (nota 8) Tangible assets (note 8)	218.992.389	237.718.581
Inmovilizaciones financieras (nota 9) Investments (note 9)	959.209	1.015.494
Deudores a largo plazo Long-term debtors	5.068.006	7.849.582
	230.317.854	252.033.760
Fondo de comercio de consolidación (nota 10) Goodwill on consolidation (note 10)	7.530	241.830
Gastos a distribuir en varios ejercicios Deferred expenses	1.699	2.469
Activo circulante Current assets		
Existencias (nota 11) Stocks (note 11)	114.232.699	131.689.050
Deudores (nota 12) Debtors (note 12)	74.860.733	87.104.723
Inversiones financieras temporales Short-term investments	64.231	790.802
Acciones propias a corto plazo [nota 13 (e)] Own shares [note 13(e)]	2.179.553	3.007.993
Tesorería Cash in hand and at banks	7.449.554	7.596.313
Ajustes por periodificación Prepayments	1.484.377	1.742.663
	200.271.147	231.931.544
	430.598.230	484.209.603

La memoria adjunta forma parte integrante de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2002
The accompanying notes form an integral part of the consolidated annual accounts for 2002

PASIVO - SHAREHOLDERS' EQUITY AND LIABILITIES	2002	2001
Fondos propios (nota 13) Shareholders' equity (note 13)		
Capital suscrito Share capital	14.650.478	14.650.478
Prima de emisión Share premium	69.421.249	69.421.249
Otras reservas de la sociedad dominante Other Parent company reserves	102.707.972	94.936.095
Reservas en socied. consolidadas por integración global Reserves in fully consolidated companies	13.723.995	12.686.084
Diferencias de conversión de socied. consolidadas por integración global Conversion differences in fully consolidates companies	(10.346.159)	14.547.981
Beneficios del ejercicio atribuidos a la sociedad dominante Profit for the year attributable to Parent company	30.102.431	13.589.142
	220.259.966	219.831.029
Socios externos Minority interests	-	98.700
Ingresos a distribuir en varios ejercicios (nota 14) Deferred income (note 14)	1.871.241	4.277.413
Provisiones para riesgos y gastos (nota 15) Provisions for liabilities and charges (note 15)	22.892.566	22.277.111
Acreedores a largo plazo Long-term creditors		
Entidades de crédito (nota 16) Loans (note 16)	47.351.776	93.501.897
Otros acreedores (nota 17) Other creditors (note 17)	9.242.372	10.153.625
	56.594.148	103.655.522
Acreedores a corto plazo Current liabilities		
Entidades de crédito (nota 16) Loans (note 16)	64.977.986	74.390.282
Acreedores comerciales (nota 18) Trade creditors (note 18)	38.653.457	36.753.876
Otras deudas no comerciales (nota 19) Other creditors (note 19)	18.639.541	17.420.789
Provisiones para operaciones de tráfico Trade provisions	6.589.396	5.231.132
Ajustes por periodificación Accruals	119.929	273.749
	128.980.309	134.069.828
	430.598.230	484.209.603

Cuentas de Pérdidas y Ganancias Consolidadas para los ejercicios terminados en 31 de diciembre de 2002 y 2001

Consolidated Statements of Profit and Loss for the years ended 31 December 2002 and 2001 (Translation from the original in Spanish)

Euros

GASTOS - EXPENSES	2002	2001
Gastos de explotación Operating expenses		
Reducción de las existencias de productos terminados y en curso de fabricación Decrease in stocks of finished products and work in progress	8.739.305	3.215.070
Consumos y otros gastos externos (nota 11) Materials consumed and other external expenses (note 11)	130.822.463	135.394.928
Gastos de personal (nota 22) Personnel expenses (note 22)	102.349.747	98.895.107
Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado (notas 6, 7 y 8) Amortisation and depreciation (notes 6, 7 and 8)	35.217.828	34.539.445
Variación de las provisiones de tráfico Trade provisions	1.402.227	2.266.639
Otros gastos de explotación Other operating expenses	91.075.955	89.771.039
	369.607.525	364.082.228
BENEFICIOS DE EXPLOTACIÓN OPERATING PROFIT	42.438.067	32.508.657
Gastos financieros Financial expenses		
Gastos financieros Financial expenses	8.276.890	12.071.277
Variaciones de las provisiones de inversiones financieras temporales Changes in provisions for short-term investments	38.810	•
Diferencias negativas de cambio Exchange losses	7.881.668	6.695.514
	16.197.368	18.766.791
Amortización del fondo de comercio de consolidación (nota 10) Amortisation of goodwill on consolidation (note 10)	7.530	191.935
BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS PROFIT ON ORDINARY ACTIVITIES	31.907.523	16.600.422
Pérdidas y gastos extraordinarios Extraordinary losses and expenses		
Pérdidas procedentes del inmovilizado Losses on fixed assets	841.547	1.124.665
Variación de las provisiones de inmovilizado material e inmaterial (notas 7 y 8) Change in provisions for tangible and intangible assets (notes 7 and 8)	(345.730)	793.917
Gastos y pérdidas extraordinarios Extraordinary losses and expenses	4.037.370	1.672.526
	4.533.187	3.591.108
Resultados extraordinarios positivos Net extraordinary income	1.161.314	•
BENEFICIOS CONSOLIDADOS ANTES DE IMPUESTOS CONSOLIDATED PROFIT BEFORE TAX	33.068.837	15.741.278
Impuesto sobre Sociedades (nota 20) Income tax (note 20)	2.966.406	2.155.573
BENEFICIOS CONSOLIDADOS DEL EJERCICIO CONSOLIDATED PROFIT FOR THE YEAR	30.102.431	13.585.705
Perdidas atribuidos a socios externos Losses attributable to minority interests	•	3.437
BENEFICIO DEL EJERCICIO ATRIBUIDO A LA SOCIEDAD DOMINANTE PROFIT FOR THE YEAR ATTRIBUTABLE TO PARENT COMPANY	30.102.431	13.589.142

Euros

INGRESOS - INCOME	2002	2001
Ingresos de explotación Operating income		
Importe neto de la cifra de negocios (nota 21) Net turnover (note 21)	410.766.826	394.566.948
Trabajos realizados por el grupo para el inmovilizado Self-constructed assets	175.479	53.806
Otros ingresos de explotación Other operating income	1.103.287	1.970.131
	412.045.592	396.590.885
Ingresos financieros Financial income		
Otros ingresos financieros Other operating income	1.050.358	702.973
Diferencias positivas de cambio Exchange gains	4.623.996	2.347.518
	5.674.354	3.050.491
Resultado financieros negativos Net financial expense	10.523.014	15.716.300
Beneficios e ingresos extraordinarios Extraordinary profit and income		
Beneficios procedentes del inmovilizado Profit on fixed assets	2.323.005	627.530
Ingresos y beneficios extraordinarios Extraordinary profit and income	2.210.141	1.864.279
Beneficios por operaciones con acciones y obligaciones propias Profit on own share and bond operations	818.710	•
Subvenciones de capital transferidas al resultado del ejercicio (nota 14) Capital grants taken to income (note 14)	342.645	240.155
	5.694.501	2.731.964
Resultados extraordinarios negativos Net extraordinary expense	•	859.144

La memoria adjunta forma parte integrante de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2002
The accompanying notes form an integral part of the consolidated annual accounts for 2002

(1) Naturaleza y Actividades Principales

Viscofan, S.A. (en adelante la Sociedad o la Sociedad Dominante), se constituyó como sociedad anónima el 17 de octubre de 1975 con el nombre de Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas, S.A. La junta General de Accionistas de fecha 17 de junio de 2002 modificó su denominación por la actual.

Su objeto social y actividad principal consiste en la fabricación de todo tipo de envolturas cárnicas, celulósicas o artificiales para embutidos u otras aplicaciones, así como la producción de energía eléctrica por cualquier medio técnico, tanto para consumo propio como para su venta a terceros. Sus instalaciones industriales se encuentran situadas en Cáseda y Urdiain (Navarra). Tanto las oficinas centrales como el domicilio social actual están ubicados en Pamplona.

La Sociedad es a su vez cabecera de un grupo de empresas (el Grupo Viscofan) que desarrollan su actividad fundamentalmente en los sectores de la alimentación y de envolturas plásticas y de colágeno, como más ampliamente se detalla en el Anexo I a la nota 2 de esta memoria.

Nature and Principal Activities

Viscofan, S.A. (hereinafter the Company or the Parent Company) was incorporated with limited liability on 17 October 1975 under the name of Viscofan, Industria Navarra de Envolturas Celulósicas, S.A. At their general meeting held on 17 June 2002 the shareholders agreed to change the name of the Company to the current one.

Its statutory and principal activity consists of the manufacture of cellulose or artificial casings, mainly for use in the meat industry, as well as the generation of electricity by any technical means, both for own consumption and for sale to third parties. Its industrial installations are located in Cáseda and Urdiain (Navarra). The head and registered offices of the Company are located in Pamplona.

Viscofan, S.A. is the parent of a group of companies (the Viscofan Group) which operate mainly in the food and plastic and collagen casing sectors, as explained in more detail in Appendix I, which forms an integral part of note 2.

(2) El Grupo Viscofan

Un detalle de las sociedades dependientes y asociadas que forman el Grupo Viscofan, así como de determinada información adicional, se presenta en el Anexo I adjunto, el cual forma parte integrante de esta nota de la memoria.

Durante el presente ejercicio se han producido las siguientes variaciones en el Grupo Viscofan:

- Fusión de Cesky Viscofan y Gamex, a.s., pasando a denominarse la sociedad resultante Gamex, C.B. Sro.
- Disolución y liquidación de Viscofan Asia Pacific.
- Constitución de Viscofan Poland Sp.z.o.o. con un capital inicial de 61.000 euros, totalmente suscrito y desembolsado por la Sociedad Dominante.
- Disolución de Brechteen Co. y posterior fusión de las sociedades Naturin US Besitzgesellschaft mbh y Naturin US Verwaltungsgesellschaft mbh con Naturin GmbH & Co.

Dado que la mayor parte de las sociedades que componen el Grupo Viscofan son extranjeras, los Administradores de la Sociedad Dominante entienden que la presentación de determinados datos financieros de las mismas no aporta, en la mayoría de los casos, información adicional

Viscofan Group

Details of the subsidiaries and associated companies comprising the Viscofan Group, as well as certain additional information, are shown in Appendix I, which forms an integral part of this note.

Changes in the Viscofan Group in 2002 have been as follows:

- Merger of Cesky Viscofan and Gamex, a.s., the resulting company changing its name to Gamex, C.B. Sro.
- Dissolution and liquidation of Viscofan Asia Pacific.
- Incorporation of Viscofan Poland Sp.z.o.o. with initial share capital of Euros 61,000, subscribed and fully paid by the Parent Company.
- Dissolution of Brechteen Co. and the subsequent merger of Naturin US Besitzgesellschaft mbh, Naturin US Verwaltungsgesellschaft mbh and Naturin GmbH & Co.

Because the majority of consolidated companies are registered abroad, the directors of the Parent Company consider that the disclosure of certain financial data relating to these subsidiaries would not, in most cases, provide additional information which would facilitate understanding

que facilite una mejor interpretación de la situación económico-financiera del Grupo. En consecuencia, dicha información ha sido omitida en la presente memoria.

(3) Bases de Presentación

En cumplimiento de la legislación vigente, los Administradores de la Sociedad Dominante han formulado estas cuentas anuales consolidadas con objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera consolidada y de los resultados consolidados correspondientes al ejercicio 2002.

Las citadas cuentas anuales consolidadas han sido preparadas a partir de los registros auxiliares de contabilidad de la Sociedad Dominante, y de las cuentas anuales o estados financieros de las sociedades dependientes, las cuales están expresadas en euros y en otras divisas, con las modificaciones oportunas para llevar a cabo la necesaria homogeneización contable, y se presentan siguiendo el formato establecido en el Real Decreto 1815/1991, de 20 de diciembre.

Los Administradores de la Sociedad Dominante estiman que las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2002 serán aprobadas por la Junta General de Accionistas sin variaciones significativas. Como requiere la normativa contable, el balance de situación y la cuenta de pérdidas y ganancias consolidados del ejercicio 2002 recogen, a efectos comparativos, las cifras correspondientes al ejercicio anterior, que formaban parte de las cuentas anuales consolidadas de 2001 aprobadas por los accionistas en Junta de fecha 17 de junio de 2002. De acuerdo con lo permitido por esta normativa, la Sociedad Dominante ha optado por omitir en la memoria del ejercicio 2002 los datos comparativos del ejercicio 2001.

Con fecha 22 de julio de 2002, los Consejos de Administración de Viscofan, S.A. e Inversiones Legazpi, S.A., redactaron, aprobaron y suscribieron el proyecto de fusión de las dos sociedades, la primera como sociedad absorbente y la segunda como sociedad absorbida, con disolución sin liquidación de la sociedad absorbida y traspaso en bloque, a título universal de todo su patrimonio a la sociedad absorbente. Las Juntas Generales de Accionistas de ambas sociedades aprobaron la fusión en junta de fecha 15 de octubre de 2002.

El acuerdo de fusión se realizó en base al balance cerrado a 30 de junio de 2002 de ambas sociedades, estableciéndose una relación de canje de diecinueve acciones de Viscofan, S.A. de treinta céntimos de euros de valor unitario, por cada veinte acciones de Inversiones Legazpi, S.A. de un céntimo de euro de valor nominal unitario.

of the financial and economic situation of the Group. Consequently, the Company has opted to omit this information.

Basis of Presentation

The accompanying consolidated annual accounts have been prepared by the directors of the Company to present fairly the consolidated shareholders' equity, consolidated financial position and consolidated results of operations for 2002.

These consolidated annual accounts have been prepared on the basis of the accounting records of the Parent Company, which are expressed in Euros, and the annual accounts or financial statements of its subsidiaries, expressed in Euros and other currencies harmonised in accordance with Group valuation criteria and presented in the format required by Royal Decree 1815 of 20 December 1991.

The directors of the Parent Company consider that the consolidated annual accounts for 2002 will be approved by the shareholders without significant changes. As required by Spanish accounting principles, the consolidated balance sheet at 31 December 2002 and the statement of profit and loss for the year then ended include comparative figures for 2001, which formed a part of the consolidated annual accounts approved by the shareholders at their annual general meeting held on 17 June 2002. As permitted by such principles, the Group has opted to omit comparative data for 2001 from the notes to the accounts for 2002.

On 22 July 2002 the boards of directors of Viscofan, S.A. and Inversiones Legazpi, S.A. prepared, approved and entered into a merger project, whereby the former would absorb the latter, which would be dissolved but not liquidated and the total assets and liabilities transferred en bloc to the absorbing company. The shareholders of both companies approved the aforementioned merger at their respective meetings held on 15 October 2002.

The merger agreement was based on the balance sheet at 30 June 2002 of both companies, and established a share exchange ratio of 19 Viscofan, S.A. shares of Euros 0.30 each for 20 Inversiones Legazpi, S.A. shares of Euros 0.01 par value each.

Al ser una fusión inversa, es decir, una fusión en que la sociedad absorbida es titular de 15.598.967 acciones de Viscofan, S.A. representativas del 31,94% de su capital social, no es necesario que la sociedad absorbente amplíe capital, por cuanto dichas acciones se entregarán a los accionistas de Inversiones Legazpi, S.A. como consecuencia de la fusión y el procedimiento de canje establecido.

As the absorbed company holds 15,598,967 Viscofan, S.A. shares, representing 31.94% of its share capital, the absorbing company is not required to increase its share capital as these shares will be reimbursed to the shareholders of Inversiones Legazpi, S.A. as part of the share exchange procedure agreed.

Asimismo, se acordó que las operaciones llevadas a cabo por la sociedad absorbida se considerarán realizadas a efectos contables por la sociedad absorbente, que asumirá todos los derechos y obligaciones derivadas de dichas operaciones, a partir de la inscripción de la escritura de fusión en el Registro Mercantil de Navarra. Dicha inscripción se ha producido con fecha 20 de diciembre de 2002.

The operations of the absorbed company have been considered to be carried out by the absorbing company for accounting purposes since 20 December 2002, the date on which the merger was inscribed in the Navarra Mercantile Registry. The absorbing company has assumed all rights and obligations deriving from these operations.

El detalle de los activos netos aportados, con los ajustes técnicos necesarios para la incorporación de los activos y pasivos por el importe con el que figuraban en la fecha en la que la fusión tiene efectos contables, es como sigue:

Details of the net assets contributed, including the technical adjustments necessary for the incorporation of the assets and liabilities at their value at the date that the merger took effect for accounting purposes, are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

Inmovilizado financiero - Investments	70.177
Deudores - Debtors	125
Tesorería - Cash in hand and at banks	44
	70.346
Acreedores varios - Sundry creditors	(50)
	70.296
Ajustes técnicos de fusión - Inmovilizado financiero - Technical merger adjustments - investments	(70.177)
Reserva de fusión (nota 13) - Merger reserve (note 13)	119

El ajuste técnico de fusión a que se hace referencia se corresponde con la devolución a los accionistas de Inversiones Legazpi, S.A. de las acciones de Viscofan, S.A. en base a la ecuación de canje establecida.

The technical merger adjustment reflects the reimbursement to the shareholders of Inversiones Legazpi, S.A. of the shares in Viscofan, S.A. based on the share exchange ratio.

(4) Principios de Consolidación

Consolidation Principles

La consolidación de cuentas anuales de la Sociedad Dominante con las cuentas anuales o estados financieros de las sociedades dependientes se ha llevado a cabo mediante el método de integración global, de acuerdo a los siguientes principios básicos:

The consolidation process has been carried out on the basis of the following full consolidation criteria:

- Las cuentas anuales o estados financieros de las sociedades dependientes denominadas en moneda extranjera han sido convertidas a euros utilizando el método del tipo de cambio de cierre, por el que todos los bienes, derechos y obligaciones han sido convertidos al tipo de cambio vigente a la fecha de cierre, los fondos propios al cambio histórico, y las partidas de la cuenta de pérdidas y ganancias al cambio medio del ejercicio.

- La diferencia positiva de consolidación existente entre el coste de adquisición de las participaciones adquiridas a partir del 1 de enero de 1991 y el valor de la parte proporcional de los fondos propios atribuible a dicha participación en el momento de la compra, ajustado en su caso por las plusvalías tácitas existentes, se registra como fondo de comercio de consolidación. El citado fondo de comercio se amortiza linealmente en diez años, considerando este período como el plazo medio de recuperación de las inversiones realizadas.

  Las diferencias que se generaron en 1990 por la misma situación descrita en el párrafo precedente en las sociedades dependientes adquiridas en dicho año, fueron amortizadas con cargo a "Reservas en sociedades consolidadas por integración global".

- Los saldos y transacciones significativos entre las sociedades consolidadas han sido eliminados. Asimismo, se han eliminado los beneficios no realizados frente a terceros, correspondientes fundamentalmente a la compra-venta de existencias y de inmovilizado entre sociedades del Grupo.

Debido a la poca importancia relativa de la empresa asociada Tripasin AB, no ha sido consolidada por puesta en equivalencia figurando por su coste de adquisición.

El ejercicio económico de todas las sociedades dependientes coincide con el año natural.

(5) Principios Contables y Normas de Valoración Aplicados

Estas cuentas anuales consolidadas han sido formuladas de acuerdo con los principios contables y normas de valoración y clasificación contenidos en el Plan General de Contabilidad. Los principales son los siguientes:

- The annual accounts or financial statements of foreign subsidiaries have been translated into Euros at year-end rates of exchange for assets and liabilities, at historic rates of exchange for share capital and reserves, and at the year average rates of exchange for income and expenses.

- Goodwill arising between the cost of investments in subsidiaries acquired after 1 January 1991 and the proportional value of the interest in the net equity of these companies at the time of purchase, adjusted where appropriate for latent underlying goodwill, has been recorded under goodwill on consolidation. Goodwill arising on consolidation is amortised on a straight line basis over ten years, which is the average period in which investments are expected to be recovered.

  Differences arising in 1990 for the same reason explained in the preceding paragraph for group and associated companies acquired in that year were amortised with a charge to reserves in fully consolidated companies.

- Significant balances and transactions between the consolidated companies have been eliminated. Unrealised profits with third parties has been eliminated, reflecting intercompany purchases and sales of stocks and fixed assets.

Tripasin AB has not been equity accounted and is stated at cost of acquisition as the effect on the accompanying consolidated annual accounts would not be significant.

The financial year of all subsidiaries coincides with the calendar year.

Significant Accounting Principles

These consolidated annual accounts have been prepared in accordance with accounting principles established in the Spanish General Chart of Accounts, the most significant of which are as follows:

a

Gastos de establecimiento

Los gastos de establecimiento figuran registrados por el coste incurrido y se amortizan linealmente en un plazo de cinco años.

Establishment costs

Establishment costs are stated at cost and amortised over a period of five years.

b

Inmovilizaciones inmateriales

Las inmovilizaciones inmateriales figuran valoradas como sigue:

- Los gastos de investigación y desarrollo se contabilizan al precio de adquisición o al precio determinado en los proyectos de investigación y desarrollo (I+D) presentados a los organismos oficiales encargados de la promoción de estas actividades. La amortización se realiza, de acuerdo con el sistema de dígitos, a partir de que el proyecto se finaliza, en un período máximo de cinco años desde la fecha de contabilización en el caso de los gastos cuyos resultados son satisfactorios, y en el año de finalización de la investigación en caso contrario.

- Las aplicaciones informáticas se contabilizan por el coste incurrido y se amortizan linealmente durante un período de cinco años, en que está prevista su utilización. Los costes de mantenimiento de las aplicaciones informáticas se llevan a gastos en el momento en que se incurren.

- Los derechos adquiridos de uso y de opción de compra derivados de la utilización de inmovilizados materiales contratados en régimen de arrendamiento financiero, se registran por el valor de contado del bien en el momento de la adquisición. La amortización de estos derechos se realiza linealmente durante la vida útil del bien arrendado más el importe de la opción de compra. La diferencia inicial entre la deuda total y el valor de contado del bien, equivalente al gasto financiero de la operación, se contabiliza como gasto a distribuir en varios ejercicios y se imputa a resultados durante la duración del contrato con un criterio financiero. En el momento en que se ejercita la opción de compra, el coste y la amortización acumulada de estos bienes se traspasa a los conceptos correspondientes del inmovilizado material.

Intangible assets

Intangible assets are stated as follows:

- Research and development projects are recorded at cost or at the established price in the case of projects presented to official entities responsible for the promotion of R&D activities. Amortisation is provided using the sum of digits method on conclusion of projects over a maximum of five years from the date costs are recorded. Costs are capitalised when technical success has been achieved and are otherwise expensed.

- Software is stated at cost and amortised on a straight line basis over the five-year period of expected use. Software maintenance costs are expensed when incurred.

- The rights to use and the option to purchase tangible assets contracted through lease financing are recorded at the cash value of the asset at the time of acquisition. These rights are amortised on a straight line basis over the useful lives of the leased assets. The total lease instalments and the amount of the purchase option are recorded as a liability. The initial difference between the total debt and the cash value of the asset, equivalent to the financial cost of the operation, is recorded under deferred expenses and expensed over the term of the contract using the interest method. When the purchase option is exercised, the cost and accumulated depreciation of these goods is transferred to the corresponding tangible asset category.

c

Inmovilizaciones materiales

Los elementos que componen las inmovilizaciones materiales se presentan por su valor de coste de adquisición, incluyendo, en su caso, los gastos financieros para su puesta en funcionamiento y actualizado hasta 1996 por las sociedades españolas de acuerdo con

Tangible assets

Tangible assets are stated at cost, less accumulated depreciation, revalued in 1996 in the case of Spanish companies, as permitted by legislation prevailing at that time. Where applicable, cost includes financial expenses incurred in the start-up of tangible assets.

lo permitido por la legislación vigente, deducidas las amortizaciones acumuladas correspondientes. El coste de adquisición incluye los gastos adicionales que se producen hasta la puesta en funcionamiento del bien.

Cost includes additional expenses incurred until the asset enters service.

Las amortizaciones de los elementos del inmovilizado material se practican, aplicando el método lineal, sobre los valores de coste o coste actualizado, durante los siguientes años de vida útil estimada:

Depreciation is provided on a straight line basis over the estimated useful lives of the related assets as follows:

Construcciones - Buildings	30 a 50
Instalaciones técnicas y maquinaria - Plant and machinery	8 a 15
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario - Other installations, equipment and furniture	5 a 15
Otro inmovilizado - Other tangible assets	4 a 15

Los gastos en que se incurre para el mantenimiento y reparaciones de las inmovilizaciones materiales que no mejoran la utilización ni prolongan la vida útil de los activos, se cargan a la cuenta de pérdidas y ganancias en el momento en que se producen.

Repairs and maintenance costs which do not improve the related assets or extend their useful lives are expensed when incurred.

d Inmovilizaciones financieras / Investments

Los títulos de renta variable figuran valorados en los balances de situación consolidados adjuntos a coste de adquisición, incluídos los costes inherentes a la misma.

Interests in associated companies are stated at cost.

Los valores contables de los títulos de renta variable así calculados, se minoran, en su caso, con las necesarias provisiones para depreciación de inversiones financieras cuando se aprecian circunstancias de suficiente entidad y clara constancia. A estos efectos, cuando se trata de participaciones en capital, se provisiona el exceso del coste de adquisición sobre el valor teórico contable de las participaciones, corregido por el importe de las plusvalías tácitas adquiridas que todavía subsisten al cierre del ejercicio.

Provisions for decline in value of investments are made where circumstances so dictate. In the case of share capital holdings, provision is made where cost exceeds the underlying net book value, adjusted to take into account any latent unrecorded goodwill at year end.

e Existencias / Stocks

Las existencias se muestran valoradas al menor de los precios de coste o de mercado. El precio de coste se determina de la forma que se indica a continuación:

Stocks are stated at the lower of cost and market value. The cost of stocks is determined as follows:

- Existencias comerciales, materias primas y otros aprovisionamientos: a precio de coste medio ponderado, incluyendo los costes en que se incurre hasta situar las mercancías en fábricas o almacenes.

- Raw materials and other supplies and goods for resale are stated at weighted average cost, including costs incurred until delivery to factories or warehouses.

- Productos terminados y semiterminados: a precio de coste medio ponderado de los consumos de materias primas y otros materiales, incorporando la parte aplicable de mano de obra directa e indirecta, los gastos generales de fabricación y la amortización de las inmovilizaciones fabriles.

- Finished and semi-finished products are stated at weighted average cost of raw and other materials and includes direct and indirect labour, other manufacturing overheads and depreciation of fixed assets at factories.

El Grupo realiza dotaciones a la provisión por depreciación de las existencias cuyo coste excede a su valor de mercado o cuando existen dudas sobre su recuperabilidad.

Provision is made for stocks where cost exceeds market value or when circumstances indicate doubtful recovery of such costs.

f Clientes y provisiones para insolvencias / Debtors and notes receivable

Siguiendo la práctica comercial generalizada en España, una parte de las ventas efectuadas por el Grupo se instrumenta mediante efectos comerciales, aceptados o sin aceptar. El saldo de las operaciones así financiadas se incluye en el capítulo de "Deudores", figurando su contrapartida por el mismo importe en el capítulo de "Entidades de crédito a corto plazo" en el pasivo de los balances de situación consolidados.

In accordance with common business practice in Spain, a part of the Group's sales are collected by means of accepted or unaccepted notes. Discounted notes pending maturity are included in the accompanying consolidated balance sheet under trade debtors with an equivalent credit balance in short-term loans.

Las provisiones para insolvencias se constituyen con el fin de cubrir las posibles pérdidas que pudieran producirse en la realización de los saldos mantenidos en las cuentas de deudores. El Grupo sigue el criterio de dotar este fondo en función de la antigüedad de las deudas, o cuando concurren circunstancias que indican razonablemente que determinados saldos deben clasificarse como de dudoso cobro.

Provision is made to cover possible losses arising on the settlement of balances receivable. The Group makes provision for doubtful accounts in respect of overdue balances and when circumstances indicate doubtful collection.

Una parte de los créditos generados a favor del Grupo como consecuencia de las ventas realizadas, son transmitidos sin recurso a entidades financieras, las cuales asumen los riesgos derivados del crédito. Todos los costes derivados de la transmisión del crédito se recogen íntegramente en el momento en que se produce la transmisión.

A portion of balances receivable from sales are transferred without recourse to banks which undertake all related risks. Costs deriving from the transfer of credit balances are reflected in full upon transfer.

g Transacciones en moneda extranjera / Foreign currency transactions

Las transacciones en moneda extranjera se registran contablemente por su contravalor en moneda nacional, utilizando los tipos de cambio vigentes en las fechas en que se realizan. Los beneficios o pérdidas por las diferencias de cambio surgidas en la cancelación de los saldos provenientes de transacciones en moneda extranjera, se reconocen como ingreso o como gasto, según corresponda, en el momento en que se producen.

Foreign currency transactions are accounted for in the different applicable currencies at the rates of exchange prevailing at the transaction date. Exchange gains or losses arising on settlement of balances are taken to profit or loss when they arise.

Los saldos a cobrar y a pagar en moneda extranjera al cierre del ejercicio se valoran a los tipos de cambio vigentes al 31 de diciembre, reconociéndose como gasto las pérdidas netas de cambio no realizadas y difiriéndose hasta su vencimiento los beneficios netos no realizados.

Balances receivable and payable in foreign currency at year end are expressed at the rates of exchange prevailing at 31 December. Unrealised foreign exchange losses are charged to expenses, while unrealised exchange gains are deferred.

Los saldos cubiertos con seguros de cambio o asimilados se valoran al tipo de cambio asegurado.

Balances subject to exchange rate insurance are stated at the insured rates of exchange.

h

Clasificación de los saldos a cobrar y a pagar

Current / long-term

Los saldos a cobrar y a pagar se presentan en los balances de situación consolidados clasificados, a corto plazo si los vencimientos son inferiores o iguales a doce meses y a largo plazo en caso contrario.

Assets and liabilities are classified as current if maturing within twelve months and long-term if maturing more than twelve months from the balance sheet date.

i

Indemnizaciones por despido

Compensation for termination of employment

Excepto en el caso de causa justificada, las sociedades del grupo ubicadas en España y alguna de las extranjeras están obligadas a indemnizar a sus empleados cuando prescinden de sus servicios. Los pagos por indemnizaciones, cuando surgen, se cargan a gastos en el momento en que se toma la decisión de efectuar el despido.

Except in the case of justifiable cause, companies registered in Spain and certain foreign subsidiaries are liable to pay indemnities to employees whose services are discontinued. Indemnity payments, if they arise, are expensed when the decision to terminate employment is taken.

j

Subvenciones de capital

Capital grants

Las subvenciones de capital no reintegrables figuran en el pasivo de los balances de situación consolidados por el importe original concedido netas de las imputaciones a resultados, las cuales se realizan, siguiendo el método lineal, durante un período de tiempo equivalente a la vida útil de los elementos del inmovilizado financiados con dichas subvenciones.

Capital grants are initially recorded as deferred income in the accompanying balance sheet. Income from capital grants is recognised in the statement of profit and loss on a straight line basis over the useful lives of the fixed assets for which the grants have been received.

k

Complemento de pensiones

Pension obligations

Los pasivos originados como consecuencia de los compromisos por complementos de jubilación y otros, correspondientes a una empresa del Grupo situada en Alemania, son registrados en base a cálculos actuariales llevados a cabo en función de lo establecido por la legislación específica de aquel país.

Retirement bonuses and other commitments relate mainly to a group company in Germany and are recorded on the basis of actuarial studies carried out in accordance with specific legislation of that country.

Por otro lado, la Sociedad Dominante tiene adquiridos compromisos con sus empleados en concepto de jubilación anticipada y premio de antigüedad. Para cubrir estas obligaciones la Sociedad ha externalizado dichos compromisos mediante pólizas de seguro.

The Parent Company has commitments with its employees for early retirement and length-of-service bonuses. To cover these obligations the Company has externalised these commitments through insurance policies.

l

Impuesto sobre Sociedades

Income tax

El Impuesto sobre Sociedades se contabiliza como gasto de cada ejercicio y se calcula sobre el beneficio económico, corregido por las diferencias de naturaleza permanente que surgen al calcular los beneficios de acuerdo con criterios fiscales. El efecto impositivo de

Income taxes are calculated based on the profit reported for accounting purposes, adjusted for permanent differences with fiscal criteria. The effects of timing differences, where applicable, are included in deferred tax assets or liabilities. Nonetheless, following prudent criteria, the Group

las diferencias temporales se recoge, en su caso, en las correspondientes partidas de impuestos anticipados o diferidos de los balances de situación consolidados. No obstante, el Grupo, siguiendo criterios de prudencia, únicamente registra los impuestos anticipados de aquellas diferencias temporales para las que no existen dudas razonables acerca de su recuperación futura y hasta el límite de los impuestos diferidos existentes.

Los créditos fiscales por pérdidas compensables se reconocen como impuestos anticipados, cuando cumplen con los requisitos de la normativa contable al respecto, por el importe en el que se prevé revertirán en los próximos ejercicios, de acuerdo con los beneficios que se espera generar, dentro del periodo de compensación.

only recognises deferred tax assets in respect of timing differences when future recovery is reasonably assured and to the limit of existing deferred tax liabilities.

Tax credits in respect of loss carryforwards are recognised as deferred tax assets when they comply with established requirements and to the extent of forecast reversals within the carryforward period.

m

Medio ambiente

Environmental activities

Las inmovilizaciones materiales afectas a actuaciones medioambientales del Grupo se valoran siguiendo el mismo criterio que las inmovilizaciones materiales (véase nota 5 (c)).

Tangible assets used by the Group for environmental activities are valued following the same criteria used for tangible assets (see note 5 (c)).

(6)

Gastos de Establecimiento

Establishment Costs

Su detalle y movimiento en 2002 es como sigue:

Details and movement in 2002 are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

Saldo al 31 de diciembre de 2001 - Balance at 31 december 2001	1.510
Diferencias de conversión - Conversion differences	(316)
Amortizaciones - Amortisation	(442)
Saldo a 31 de diciembre de 2002 - Balance at 31 december 2002	752

(7)

Inmovilizaciones Inmateriales

Intangible Assets

Su detalle y movimiento en 2002 es como sigue:

Details and movement in 2002 are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

	31.12.01	Diferencias de conversión Conversion differences	Altas Additions	Bajas Disposals	Traspasos Transfers	31.12.02
Coste Cost						
Gastos de investigación y desarrollo Research and development costs	15.215	•	391	•	•	15.606
Aplicaciones informáticas Software	5.562	(83)	1.886	(1)	•	7.364
Concesiones, patentes y licencias Concessions, patents and licences	165	•	•	•	•	165
Derechos sobre bienes en régimen de arrendamiento financiero Rights over leased assets	103	•	26	•	(68)	61
	21.045	(83)	2.303	(1)	(68)	23.196
Amortización acumulada Accumulated amortisation						
Gastos de investigación y desarrollo Research and development costs	(12.923)	•	(996)	1	•	(13.918)
Aplicaciones informáticas Software	(3.013)	69	(902)	1	•	(3.845)
Concesiones, patentes y licencias Concessions, patents and licences	(36)	•	•	•	•	(36)
Derechos sobre bienes en régimen arrendamiento financiero Rights over leased assets	(30)	•	(16)	•	23	(23)
	(16.002)	69	(1.914)	2	23	(17.822)
Provisiones Provisions	(1.103)	•	•	276	•	(827)
	3.940	(14)	389	277	(45)*	4.547

*(nota - note 8)

Al 31 de diciembre de 2002 un importe de 13.709.000 euros de las inmovilizaciones inmateriales se encuentra totalmente amortizado

At 31 December 2002 fully amortised intangible assets amount to Euros 13,709,000.

(8) Inmovilizaciones Materiales / Tangible Assets

Un detalle del coste actualizado del inmovilizado material y de su correspondiente amortización acumulada actualizada al 31 de diciembre de 2002, así como de los movimientos habidos durante dicho ejercicio, es como sigue:

Details of the revalued cost of tangible assets and restated accumulated depreciation at 31 December 2002 and movement for the year are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

Coste actualizado / Revalued cost	31.12.01	Diferencias de conversión / Conversion differences	Altas / Additions	Bajas / Disposals	Traspasos / Transfers	31.12.02
Terrenos y construcciones / Land and buildings	137.126	(7.168)	1.436	(214)	91	131.271
Instalaciones técnicas y maquinaria / Plant and machinery	304.673	(12.127)	11.740	(3.311)	2.107	303.082
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario / Other installations, equip. and furniture	59.141	(5.578)	3.247	(171)	117	56.756
Otro inmovilizado / Other tangible assets	20.652	(1.434)	978	(361)	2.780	22.615
Anticipos e inmovilizaciones materiales en curso / Advances and assets under construction	2.258	(425)	13.891	(26)	(3.961)	11.737
	523.850	(26.732)	31.292	(4.083)	1.134	525.461
Amortización acumulada actualizada / Restated accumulated depreciation						
Construcciones / Buildings	(41.644)	909	(5.860)	66	•	(46.529)
Instalaciones técnicas y maquinaria / Plant and machinery	(196.986)	5.217	(18.711)	3.066	(4)	(207.418)
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario / Other installations, equip. and furniture	(32.751)	1.648	(4.146)	88	4	(35.157)
Otro inmovilizado / Other tangible assets	(14.166)	1.192	(4.145)	291	(23)	(16.851)
	(285.547)	8.966	(32.862)	3.511	(23)	(305.955)
Provisiones / Provisions	(584)	•	•	70	•	(514)
	237.719	(17.766)	(1.570)	(502)	1.111	218.992

Traspasos corresponde a los resultados desde inmovilizado inmaterial por operaciones de arrendamiento financiero y desde existencias por ciertos repuestos por importe de 45.000 y 1.066.000 euros, respectivamente (véanse notas 7 y 11).

Transfers reflect leased assets reclassified from intangible assets and certain spare parts reclassified from stocks, amounting to Euros 45,000 and Euros 1,066,000, respectively (see notes 7 and 11).

La Sociedad Dominante y su filial Industrias Alimentarias de Navarra, S.A. haciendo uso de las disposiciones fiscales de actualización de activos contenidas en la Ley Foral 23/1996 incrementaron en 1996 el coste y la amortización acumulada de su inmovilizado material, resultando unas plusvalías netas 9.282.000 euros y 1.055.000 euros, respectivamente (véase nota 13 (d)). El valor neto contable al 31 de diciembre de 2002 de dichos activos actualizados asciende a 5.346.000 euros y la dotación por amortizaciones de dicho ejercicio a 505.000 euros.

As permitted by relevant legislation, in 1996 the Parent Company and its subsidiary, Industrias Alimentarias de Navarra, S.A., revalued their tangible fixed assets for a total of Euros 9,282,000 and Euros 1,055,000, respectively (see note 13 (d)), as permitted by Navarra Regional Law 23/1996. At 31 December 2002 the net book value of the revalued assets is Euros 5,346,000 and the related depreciation charge for the year Euros 505,000.

Un detalle del coste de los elementos del inmovilizado material totalmente amortizados y en uso al 31 de diciembre de 2002 se muestra a continuación:

Details of fully depreciated tangible assets in service at 31 December 2002 are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

Construcciones - Buildings	17.376
Instalaciones técnicas y maquinaria - Plant and machinery	85.557
Otras instalaciones, utillaje y mobiliario - Other installations, equipment and furniture	11.565
Otro inmovilizado material - Other tangible assets	3.945
	118.443

El inmovilizado material del Grupo incluye elementos afectos a la realización de proyectos de investigación y desarrollo (véase nota 7), según el siguiente detalle:

Tangible assets include assets used for research and development projects (see note 7), as follows:

Miles de euros - Thousand euros

Coste - Cost	13.947
Amortización acumulada - Accumulated depreciation	(10.457)
	3.490

El detalle de los elementos del inmovilizado material afectos a actuaciones medioambientales se incluye en la nota 26.

Details of tangible assets used in environmental activities are included in note 26.

Inmovilizaciones materiales por un valor de coste y amortización acumulada de 315.746.000 y 172.061.000 euros, respectivamente, están situadas fuera del territorio español.

Tangible assets amounting to Euros 315,746,000 with accumulated depreciation of Euros 172,061,000 are located outside of Spain.

(9) Inmovilizaciones Financieras

Su composición y movimiento durante el ejercicio 2002 es como sigue:

Investments

Details and movement in 2002 are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

	31.12.01	Diferencias de conversión Conversion differences	Altas Additions	Bajas Disposals	31.12.02
Participaciones en empresas asociadas - Interests in associated companies	780	•	•	•	780
Cartera de valores a largo plazo - Long-term securities portfolio	42	•	•	•	42
Otros créditos - Other loans	26	(4)	•	•	22
Depósitos y fianzas - Guarantee deposits	167	(65)	17	(4)	115
	1.015	(69)	17	(4)	959

Otros créditos y depósitos y fianzas por importe conjunto de 124.000 euros, están denominados en dólares estadounidenses.

Other loans and guarantee deposits include balances in US Dollars for Euros 124,000.

(10) Fondo de Comercio de Consolidación

El movimiento del fondo de comercio por sociedades durante el ejercicio 2002 es el siguiente:

Goodwill on Consolidation

Details of goodwill by company and movement during 2002 are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

	31.12.01	Amortización Amortisation	Bajas Disposals	31.12.02
Viscofan do Brasil	15	(7)	•	8
Gamex a.s.	227	•	(227)	•
	242	(7)	(227)	8

(11) Existencias

Un detalle de las existencias al 31 de diciembre de 2002 se presenta a continuación:

Stocks

Details at 31 December 2002 are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

Comerciales - Goods for resale	13.832
Materias primas y otros aprovisionamientos - Raw materials and other supplies	37.854
Productos semiterminados - Semi-finished products	21.413
Productos terminados - Finished products	47.234
Anticipos a proveedores - Advances to suppliers	3.151
	123.484
Provisiones - Provisions	(9.251)
	114.233

El Grupo ha traspasado durante el ejercicio 2002 al inmovilizado material determinados repuestos por importe de 1.066.000 euros por considerarse más adecuada su clasificación en este capítulo enfunción de su uso previsto (véase nota 8).

Los consumos y otros gastos externos del ejercicio han ascendido a 130.823.000 euros e incluyen 49.238.000 euros de compras netas realizadas en diversas monedas extranjeras.

During 2002 the Group has transferred certain spare parts amounting to Euros 1,066,000 to tangible assets as this is considered a more appropriate classification based on their forecast use (see note 8).

Materials consumed and other external expenses for the year have amounted to Euros 130,823,000 and include net purchases in foreign currency for Euros 49,238,000.

(12) Deudores

Un detalle de este capítulo del balance de situación consolidado al 31 de diciembre de 2002 es el siguiente:

Debtors

Details at 31 December 2002 are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

Clientes por ventas y prestación de servicios - Trade debtors	72.384
Deudores varios - Sundry debtors	1.289
Personal - Personnel	75
Administraciones públicas - Public entities	5.789
	79.537
Provisiones para insolvencias - Provisions for doubtful debts	(4.676)
	74.861

Clientes por ventas y prestación de servicios recoge efectos descontados pendientes de vencimiento y anticipos a la exportación por aproximadamente 4.418.000 euros (véase nota 16).

Trade debtors include discounted notes pending maturity and advances on exports for approximately Euros 4,418,000 (see note 16).

Asimismo, este epígrafe del balance de situación a 31 de diciembre de 2002 recoge un importe de aproximadamente 36.570.000 euros correspondientes al contravalor de diversas monedas extranjeras.

At 31 December 2002 debtors include balances in foreign currencies equivalent to approximately Euros 36,570,000.

(13) Fondos Propios / Shareholders' Equity

El detalle y movimiento de fondos propios consolidados, durante el ejercicio terminado en 31 de diciembre de 2002 se presenta en el Anexo II, el cual forma parte integrante de esta nota.

Details of Shareholders' equity and movement for the year ended 31 December 2002 are shown in Appendix II, which forms an integral part of this note.

a Capital suscrito / Share capital

A 31 de diciembre de 2002 el capital social de la Sociedad Dominante está representado por 48.834.928 acciones al portador de 0,3 euros nominales cada una, totalmente suscritas y desembolsadas. Todas las acciones gozan de los mismos derechos políticos y económicos, excepto las acciones propias.

At 31 December 2002 the share capital of the Parent Company is represented by 48,834,928 bearer shares of Euros 0.3 par value each, subscribed and fully paid. All shares have the same voting and profit sharing rights, except own shares.

La totalidad de las acciones de la Sociedad Dominante se encuentran admitidas a cotización oficial en Bolsa.

All of the Parent Company's shares are listed on the Spanish Stock Exchange.

Al 31 de diciembre de 2002 la Sociedad Dominante no tiene conocimiento de la existencia de ninguna participación en su capital social superior al 5% a dicha fecha.

At 31 December 2002 the Parent Company is not aware of the existence of any interest held in its share capital at that date exceeding 5%.

El Consejo de Administración de la Sociedad Dominante, en virtud de la autorización concedida por la Junta General de Accionistas con fecha 22 de junio de 2000 al amparo del artículo 151 3.b. de la Ley de Sociedades Anónimas, se encuentra facultado para realizar ampliaciones de capital con el límite máximo del 50% del capital existente a dicha fecha, y con un plazo de 5 años desde dicho momento.

At their general meeting held on 22 June 2000 the Parent Company's shareholders authorised the board of directors to increase share capital within 5 years to a maximum of 50% of the share capital at that date, as permitted by article 151 3.b. of the Spanish Companies Act.

b Prima de emisión / Share premium

Esta reserva es de libre disposición para los accionistas, con la limitación que se indica en el apartado de reservas voluntarias de la Sociedad Dominante.

This reserve is freely distributable, subject to the same restrictions as those for the voluntary reserves of the Parent Company.

c

Reserva legal

Las sociedades están obligadas a destinar el 10% de los beneficios de cada ejercicio a la constitución de un fondo de reserva hasta que éste alcance, al menos, una cantidad igual al 20% del capital social. Esta reserva no es distribuíble a los accionistas y sólo podrá ser utilizada para cubrir, en el caso de no tener otras reservas disponibles, el saldo deudor de la cuenta de pérdidas y ganancias. Al 31 de diciembre de 2002 la Sociedad Dominante tiene esta reserva totalmente constituida.

Legal reserve

Companies are obliged to transfer 10% of the profits for the year to a legal reserve until such reserve reaches an amount equal to 20% of the share capital. This reserve may only be used to offset losses if no other reserves are available. At 31 December 2002 the Parent Company had appropriated to this reserve the minimum amount required by law.

d

Reserva de Revalorización Ley Foral 23/1996

Acogiéndose a lo permitido por la legislación mercantil, la Sociedad Dominante actualizó en 1996 el valor de su inmovilizado en 9.282.000 euros (véase nota 8), resultando una reserva por este concepto, neta del gravamen del 3%, de 9.003.000 euros.

Durante el ejercicio 1999 esta actualización fue inspeccionada por las autoridades fiscales, por lo que el saldo de esta cuenta podrá ser destinado, libre de impuestos a:

- Eliminación de resultados negativos de ejercicios anteriores.
- Ampliación de capital.
- Reservas de libre disposición, a partir del 31 de diciembre de 2006, únicamente en la medida en que la plusvalía haya sido realizada, entendiéndose que ello se producirá cuando los elementos actualizados hayan sido contablemente amortizados en la parte correspondiente a dicha amortización, transmitidos o dados de baja en los libros.

Revaluation reserve Navarra Regional Law 23/1996

As permitted by legislation prevailing at that time, in 1996 the Parent Company revalued its tangible fixed assets by Euros 9,282,000 (see note 8). The resulting revaluation reserve, which comprises the revaluation of fixed assets, net of a 3% tax charge, amounts to Euros 9,003,000.

During 1999 this revaluation was inspected by the tax authorities and, accordingly, can be applied, free of tax, to:

- Offset prior years' losses.
- Increase share capital.
- Increase distributable reserves after 31 December 2006 to the extent that gains have been realised, that is, when the related assets have been depreciated, disposed of or otherwise written off.

e

Reserva para acciones propias

Al 31 de diciembre de 2002 la Sociedad Dominante posee 373.929 acciones propias, para la cual tiene constituida una reserva por un importe igual al que figuran en sus registros contables las acciones propias. Esta reserva es de carácter indisponible en tanto estas acciones no sean enajenadas o amortizadas por la Sociedad.

Own shares reserve

At 31 December 2002 the Parent Company holds 373,929 own shares, for which a reserve has been made equal to the book value of these shares. This reserve is not distributable unless the shares are disposed of or redeemed by the Company.

f

Reservas de fusión

Estas reservas tienen su origen en la operación de fusión por absorción de la sociedad dominante a Inversiones Legazpi, S.A. (véase nota 2) y tiene las mismas restricciones que las reservas voluntarias.

Merger reserves

These reserves derive from the merger by absorption of Inversiones Legazpi, S.A. by the Parent Company (see note 2) and are subject to the same restrictions as voluntary reserves.

g

Reservas voluntarias

Estas reservas de la Sociedad Dominante son de libre disposición para los accionistas excepto por el importe de los gastos de investigación y desarrollo de la Sociedad Dominante pendientes de amortizar que, al 31 de diciembre de 2002, ascendían a 1.074.000 euros.

Voluntary reserves

These reserves are freely distributable, except for an amount of Euros 1,074,000 representing unamortised research and development costs of the Parent Company at 31 December 2002.

h

Reservas en sociedades consolidadas por integración global y Diferencias de conversión

Los Administradores de la Sociedad Dominante consideran que la expresión del desglose individualizado por sociedades de estos capítulos del balance de situación consolidado podría revelar información delicada frente a terceros, además de no aportar información relevante para la comprensión de estas cuentas anuales consolidadas, y en consecuencia, se omite tal información.

Reserves and conversion differences in fully consolidated companies

The directors of the Parent Company consider that the inclusion of a breakdown by individual companies of these captions of the consolidated balance sheet could disclose sensitive information to third parties and that such information is not relevant to the adequate understanding of the consolidated annual accounts. Accordingly, the directors have opted to omit such information.

(14)

Ingresos a Distribuir en Varios Ejercicios

El saldo de este capítulo del balance de situación consolidado y su movimiento en el ejercicio 2002 es el siguiente:

Deferred Income

Details and movement in 2002 are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

	31.12.01	Diferencias de conversión Conversion differences	Altas Additions	Imputación a resultados Taken to profit and loss	31.12.02
Subvenciones de capital - Capital grants	1.599	•	502	(453)	1.648
Otros ingresos a distribuir - Other deferred income	2.678	3	91	(2.549)	223
	4.277	3	593	(3.002)	1.871

Otros ingresos a distribuir recogen, fundamentalmente, diferencias de cambio positivas no realizadas.

Other deferred income reflects mainly unrealised exchange gains.

El Grupo ha registrado un importe de 110.000 euros de los ingresos reconocidos en el ejercicio por subvenciones para proyectos de investigación y desarrollo bajo el epígrafe de otros ingresos de explotación de la cuenta de pérdidas y ganancias consolidada adjunta.

The Group has recorded Euros 110,000 of the income recognised on grants received for research and development projects under other operating income.

(15) Provisiones para Riesgos y Gastos — Provisions for Liabilities and Charges

Su detalle y movimiento es el siguiente:

Details and movement are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

	31.12.01	Diferencias de conversión / Conversion differences	Dotaciones / Allowances	Aplicaciones / Applications	31.12.02
Provisiones para pensiones - Provisions for pensions	17.257	(222)	113	(1.220)	15.928
Provisiones para impuestos - Provisions for taxes	188	(11)	238	(320)	95
Otras provisiones - Other provisions	4.832	(73)	2.121	(10)	6.870
	22.277	(306)	2.472	(1.550)	22.893

Las provisiones para pensiones han sido constituidas de acuerdo con lo descrito en la nota 5 (k). La práctica totalidad del importe de este epígrafe tiene su origen en una sociedad dependiente domiciliada en Alemania.

The provisions for pensions have been made following the criteria described in note 5(k) and relate almost exclusively to a subsidiary registered in Germany.

(16) Entidades de Crédito a Largo y Corto Plazo — Short and Long-Term Loans

La composición de las entidades de crédito a largo y corto plazo al 31 de diciembre de 2002, es la siguiente:

Details at 31 December 2002 are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

	Largo plazo / Long term	Corto plazo / Short term
Préstamos y créditos / Loans and credit facilities	47.352	41.033
Efectos descontados pendientes de vencimiento y anticipos a la exportación (nota 12) / Discounted notes and advances on exports (note 12)	•	4.418
Vencimientos a corto plazo de deudas a largo plazo / Short-term maturities on long-term loans	•	19.142
Intereses devengados no vencidos / Accrued interest payable	•	385
	47.352	64.978

Los vencimientos de las deudas con entidades de crédito a largo plazo al 31 de diciembre de 2002 son los siguientes:

The long-term maturities of loans at 31 December 2002 are as follows:

Vencimiento Maturity	Miles de euros - Thousand euros
2004	21.611
2005	11.784
2006	6.316
2007	4.593
Años posteriores - Thereafter	3.048
	47.352

Las deudas mantenidas con entidades de crédito devengan intereses a tipos de mercado.

Loans and other credit facilities accrue interest at market rates.

El Grupo tiene concedidas líneas de crédito y líneas de descuento cuyo límite conjunto asciende a 146.901.000 euros.

The Group has credit and discount facilities with a total limit of Euros 146,901,000.

Los saldos mantenidos con entidades de crédito incluyen 5.727.000 y 19.786.000 euros, a largo y corto plazo, respectivamente, correspondientes al contravalor de diversas monedas extranjeras.

The above figures include long and short-term balances in foreign currency for Euros 5,727,000 and Euros 19,786,000, respectively.

(17) Otros Acreedores a Largo Plazo

Other Long-Term Creditors

El detalle de este capítulo del balance de situación consolidado al 31 de diciembre de 2002 es como sigue:

Details of other creditors at 31 December 2002 are as follows:

	Miles de euros - Thousand euros
Préstamos recibidos - Loans	3.480
Otros acreedores - Other creditors	6.273
	9.753
Vencimientos a corto plazo - Short-term maturities	(511)
	9.242

Préstamos recibidos recoge los concedidos a la Sociedad Dominante por el CDTI, el Gobierno de Navarra y el Ministerio de Ciencia y

Loans reflect amounts received by the Parent Company from the CDTI, the Government of Navarra and Ministry of Science and Technology

Tecnología para la financiación de planes de investigación y desarrollo, los cuales en su mayor parte no devengan intereses.

to finance research and development projects. The majority of these loans are interest-free.

Los vencimientos a largo plazo de este capítulo son como sigue:

Long-term maturities of other creditors are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

2004	661
2005	723
2006	476
2007	441
Años posteriores - Thereafter	6.941
	9.242

(18) Acreedores Comerciales

Trade Creditors

Un importe de 4.301.000 euros de este capítulo del balance de situación consolidado corresponden al contravalor de diversas monedas extranjeras.

Trade creditors include balances in foreign currency equivalent to Euros 4,301,000.

(19) Otras Deudas no Comerciales

Other Creditors

Su detalle al 31 de diciembre es el siguiente:

Details of other creditors at 31 December 2001 are as follows

Miles de euros - Thousand euros

Administraciones Públicas - Public entities	4.482
Otras deudas - Other debts	9.991
Remuneraciones pendientes de pago - Salaries payable	4.167
	18.640

Administraciones públicas incluye 1.973.000 euros correspondientes a Hacienda Pública acreedora por Impuesto sobre Sociedades (véase nota 20).

Public entities include income tax of Euros 1,973,000 (see note 20).

Un importe de 1.994.000 euros de este capítulo del balance de situación consolidado corresponden al contravalor de diversas monedas extranjeras.

Other creditors include balances in foreign currency equivalent to Euros 1,994,000.

(20) Situación Fiscal / Taxation

La Sociedad Dominante y las sociedades dependientes presentan anualmente una declaración a efectos del Impuesto sobre Sociedades o el equivalente en sus respectivos países. Los beneficios, determinados conforme a la legislación fiscal vigente en sus respectivos países, están sujetos a determinados gravámenes sobre la base imponible. De las cuotas resultantes, pueden practicarse determinadas deducciones.

The Parent Company and subsidiaries present annual income tax returns or the equivalent in their respective countries. Profits, determined in accordance with tax legislation prevailing in the respective countries, are taxed at standard rates, reduced by certain credits.

Debido al diferente tratamiento que la legislación fiscal permite para determinadas operaciones, el resultado contable difiere de la base imponible fiscal.

Due to the treatment permitted by fiscal legislation for certain transactions, the accounting profit differs from the profit for fiscal purposes.

A continuación se incluye la conciliación entre el beneficio contable consolidado del ejercicio 2002 y la base imponible fiscal agregada:

A reconciliation of accounting profit for the year with the aggregate taxable income is as follows:

Miles de euros - Thousand euros

Resultado contable consolidado del ejercicio, antes de impuestos - Consolidated accounting income, before income tax	33.069
Diferencias permanentes - Permanent differences	
Por ajustes al resultado contable de las sociedades del Grupo - Adjustments to the accounting profit of group companies	(18.755)
Base contable del impuesto - Accounting income	14.314
Diferencias temporales - Timing differences	
De homogeneización a principios españoles - Adaptation to Spanish GAAP	(6.119)
De ajustes al resultado contable de las sociedades del Grupo - Adjustments to the accounting profit of group companies	3.404
De los ajustes por consolidación - Consolidation adjustments	31
Base fiscal del impuesto - Taxable income	11.630
Cuota al 35% de las sociedades del grupo en España - Tax at 35% of the Group companies in Spain	215
Otras cuotas - Other taxes	2.604
Total cuota generada - Total tax	2.819
Deducciones - Deductions	(846)
Cuota líquida y provisión para el Impuesto sobre Sociedades (nota 19) - Income tax payable and provision for income tax (note 19)	1.973

La cuota generada en el ejercicio corresponde únicamente a las sociedades que aportan bases imponibles positivas.

Tax for the year corresponds exclusively to those companies contributing taxable income for the year.

El gasto por Impuesto sobre Sociedades consolidado del ejercicio 2002 se calcula como sigue:

The consolidated income tax expense for 2002 has been calculated as follows:

	Miles de euros - Thousand euros
Base contable atribuible a los diferente tipos impositivos - Accounting income at the different rates of taxation	3.831
Deducciones - Deductions	(846)
Diferencia en Impuesto sobre Sociedades de 2001 - Difference in 2001 income tax	(19)
	2.966

De acuerdo con la legislación alemana, atendiendo a la naturaleza jurídica de la sociedad dependiente Naturin GmbH & Co., la Sociedad Dominante es el sujeto pasivo del equivalente al Impuesto sobre Sociedades en dicho país, por los beneficios obtenidos por aquella sociedad. En función de determinada legislación específica de dicho país, que permite imputar fiscalmente, en un período de tiempo definido, determinados gastos inherentes a la adquisición de dicha sociedad, las bases fiscales del impuesto han sido negativas en los últimos años. En concreto, al 31 de diciembre de 2002, Naturin GmbH & Co dispone de créditos fiscales, sin límite de tiempo para su compensación, por un importe acumulado de aproximadamente 18 millones de euros.

In accordance with German legislation, the Parent Company is the taxable entity for profits generated by Naturin GmbH & Co. due to the legal status of this subsidiary. Specific German legislation permits deduction of certain expenses relating to the acquisition of this company from taxable income for a limited period. Accordingly, a tax loss in respect of Naturin GmbH & Co. has been obtained in recent years. At 31 December 2002 Naturin GmbH & Co has accumulated tax credits amounting to approximately Euros 18 million which can be used to offset profits over an unlimited period of time.

Por otro lado existen bases imponibles fiscales negativas en otras sociedades dependientes ubicadas en el extranjero cuyo periodo de compensación depende de la legislación vigente en sus respectivos países.

Other foreign subsidiaries have loss carryforwards which may be offset in accordance with legislation prevailing in each country.

El Grupo dispone de las siguientes deducciones por inversión, por investigación y desarrollo y por otras deducciones pendientes de aplicación correspondientes a sociedades ubicadas en España:

Group companies registered in Spain have credits for investment, research and development and other items available as follows:

Año de origen - Year of origin	Vencimiento - Maturity	Miles de euros - Thousand euros
1997	2007	229
1998	2008	3.128
1999	2009	2.774
2000	2010	2.055
2001	2011	1.554
2002 (estimada - estimated)	2012	1.499
		11.239

Los activos afectos a las mencionadas deducciones tienen que ser mantenidos durante cinco años.

Según establece la legislación vigente, los impuestos no pueden considerarse definitivamente liquidados hasta que las declaraciones presentadas hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales, o haya transcurrido el plazo de prescripción correspondiente. Al 31 de diciembre de 2002 la Sociedad Dominante y las sociedades dependientes ubicadas en España tienen abiertos a inspección por las autoridades fiscales todos los impuestos principales que le son aplicables desde el 1 de enero de 1999 (1 de enero de 1998 para el Impuesto sobre Sociedades). La situación en el resto de sociedades dependientes extranjeras está en función de la ley vigente en sus respectivos países. Los Administradores de la Sociedad Dominante no esperan que en caso de inspección, surjan pasivos adicionales de importancia.

The Company is obliged to maintain fixed assets for which credits have been taken for a period of five years.

In accordance with current legislation, taxes cannot be considered definitive until they have been inspected and agreed by the tax authorities or before the inspection period has elapsed. At 31 December 2002 the Parent Company and subsidiaries in Spain have open to inspection by the tax authorities all applicable taxes since 1 January 1999 (1 January 1998 for income tax). The situation of foreign companies depends on the legislation prevailing in each country. The directors of the Parent Company do not expect that significant additional liabilities would arise in the event of inspection.

(21) Importe Neto de la Cifra de Negocios / Net Turnover

Su detalle correspondiente al ejercicio 2002 es como sigue:

Details of net sales for 2002 are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

Por mercados geográficos - By geographical market	
Unión Europea - European Union	193.621
Exterior - Abroad	217.146
	410.767
Por productos - By product	
Envolturas artificiales - Artificial casings	310.595
Conservas vegetales - Tinned and bottled vegetables	96.476
Otros - Others	3.696
	410.767

(22) Gastos de Personal

Personnel Expenses

Un detalle del gasto de personal del Grupo, se presenta a continuación:

Details of personnel expenses for the Group are as follows:

Miles de euros - Thousand euros

Sueldos, salarios y asimilados - Wages and salaries	78.150
Indemnizaciones - Indemnity payments	2.113
Cargas sociales - Social charges	22.087
	102.350

El número medio de empleados del Grupo en 2002, distribuido por categorías, se presenta a continuación:

The average number of group employees in 2002 by category is as follows:

Directivos - Management	70
Técnicos y mandos - Technicians and department heads	430
Administrativos - Administrative staff	245
Personal especializado - Specialised personnel	739
Operarios - Other employees	2.089
	3.573

No existen remuneraciones a empleados del Grupo ligadas a la evolución de la cotización de las acciones de la Sociedad Dominante.

Group employee remuneration is not linked to the performance of Parent Company shares on the stock exchange.

(23) Retribuciones y Saldos con Miembros del Consejo de Administración

Remuneration and Balances with Members of the Board of Directors

El Consejo de Administración de la Sociedad Dominante percibe la remuneración prevista en sus estatutos sociales en sus artículos 27º y 30º es decir, un 1,5% de su beneficio antes de impuestos para el Consejo de Administración, que asciende a 195.437,39 euros, y un 1,5% de su beneficio antes de impuestos para el Comité Ejecutivo que asciende a 195.437,39 euros. Es competencia del Consejo de Administración y del Comité Ejecutivo, de acuerdo con los artículos citados de los estatutos, decidir sobre su reparto entre los miembros respectivos de uno y otro órgano. En ambos casos, el acuerdo unánime adoptado ha sido el reparto igualitario entre ellos.

The board of directors of the Parent Company receive remuneration, as foreseen in articles 27 and 30 of its bylaws, equivalent to 1.5% of profit before tax, amounting to Euros 195,437.39 for 2002. The executive committee receive, in accordance with the same articles, 1.5% of profit before tax, amounting to Euros 195,437.39 in year 2002. In accordance with the aforementioned articles, the board of directors and the executive committee decide on the distribution of this remuneration among the members of these bodies. In both cases it was unanimously agreed that remuneration would be distributed equally among the members.

El Grupo no tiene concedido ningún tipo de anticipo o crédito a miembros del Consejo de Administración de la Sociedad Dominante, ni tiene contraídas con ellos obligaciones en materia de pensiones o seguros de vida. No existe ningún tipo de garantía otorgada por el grupo a favor de miembro alguno del consejo de administración. No existe, tampoco, sistema de remuneración ligado a la evolución del valor de la acción.

The Group has not given any advances or loans to the members of the board of directors of the Parent Company, and has no pension or life insurance commitments with the directors. The Group has extended no guarantees to any of the directors and remuneration is not linked to the value of shares.

(24) Garantías, Compromisos y Pasivos Eventuales

Guarantees, Commitments and Contingent Liabilities

a

Al 31 de diciembre de 2002 el Grupo avalaba un importe de aproximadamente 5.829.000 euros a terceros ante entidades financieras.

At 31 December 2002 the Group has extended guarantees of approximately Euros 5,829,000 to banks on behalf of third parties.

b

La Sociedad Dominante tiene contratados seguros de cambio para los cobros que se producirán por las ventas realizadas en el ejercicio 2002 por importe de 11.289.000 dólares estadounidenses y 780.000 libras esterlinas.

The Parent Company has contracted exchange rate insurance of US Dollars 11,289,000 and Pounds Sterling 780,000 for collections of sales made in 2002.

(25) Hechos Posteriores

Subsequent Events

Con fecha 29 de enero de 2003, en cumplimiento de un acuerdo del Consejo de Administración de la Sociedad Dominante celebrado el 13 de enero de 2003, se procedió al pago de un dividendo bruto de 0,078 euros por acción, en concepto de dividendo a cuenta para la totalidad de las acciones que componen el capital social de la Sociedad Dominante.

On 29 January 2003, as agreed by the directors of the Parent Company at their meeting held on 13 January 2003, a gross interim dividend of Euros 0.078 per share was distributed for all shares comprising the share capital of the Parent Company.

El estado contable requerido por la legislación vigente y formulado por los Administradores de la Sociedad Dominante en relación con la distribución del dividendo a cuenta de los beneficios del ejercicio 2002, que tiene en consideración las acciones en cartera, es el siguiente:

The mandatory cash flow statement prepared by the directors of the Parent Company for the distribution of the dividend on account of 2002 profits, which includes own shares, is as follows:

Miles de euros - Thousand euros

Beneficio neto del ejercicio de la Sociedad Dominante al 31 de diciembre de 2002 Net profit of the Parent Company for the year ended 31 December 2002	12.638
Menos, dotaciones a reservas legales y estatutarias de carácter obligatorio Less, statutory appropriations to the legal and statutory reserves	.
Beneficios máximos a distribuir Maximum distributable profits	12.638
Dividendo a cuenta acordado por los Administradores de la Sociedad Dominante Dividend on account agreed by directors of the Parent Company	3.782
Previsiones de tesorería Forecast cash balances	
Saldos en cuentas de tesorería al 13 de enero de 2003 Cash balances at 13 January 2003	1.509
Cobros proyectados durante un año Projected collections for one year	114.224
Pagos proyectados durante un año, incluido el dividendo a cuenta Projected payments for one year, including dividend on account	(114.783)
Saldos proyectados en cuentas de tesorería al 13 de enero de 2004 Projected cash balances at 13 January 2004	950

(26) Medio Ambiente

La Sociedad Dominante mantiene ciertas inmovilizaciones materiales afectas a proyectos medioambientales, fundamentalmente mejoras en la planta de residuos, recuperaciones de fangos y otras mejoras cuyo coste y amortización acumulada a 31 de diciembre de 2002 asciende a 5.752.000 y 1.318.000 euros, respectivamente.

Adicionalmente, durante el ejercicio 2002 la Sociedad Dominante ha incurrido en gastos cuyo fin es la protección y mejora del medioambiente por un importe de 1.510.000 euros, aproximadamente.

Los Administradores de la Sociedad Dominante consideran que no es necesario establecer provisiones adicionales para cubrir posibles gastos o riesgos correspondientes a actuaciones medioambientales.

Environmental Issues

The Parent Company has booked tangible assets used for environmental projects, mainly improvements to waste plants, wetland recovery and other improvements, the cost and accumulated depreciation of which amount to Euros 5,752,000 and Euros 1,318,000, respectively, at 31 December 2002.

During 2002 the Parent Company has incurred expenses on environmental protection and improvements amounting to approximately Euros 1,510,000.

The directors of the Parent Company consider that no additional provisions are required to cover the possible expenses or risks derived from environmental activities.

(27) Otra Información / Other Information

KPMG Auditores, S.L., empresa auditora de las cuentas anuales de la Sociedad y aquellas otras sociedades con las que dicha empresa mantiene alguno de los vínculos a los que hace relación la Disposición Adicional decimocuarta de la Ley de Medidas de Reforma del Sistema Financiero, han facturado al Grupo durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2002 honorarios y gastos por servicios profesionales, según el siguiente detalle:

KPMG Auditores, S.L., the auditors of the annual accounts of the Company and other related companies as defined in the fourteenth additional disposition of legislation governing the reform of the financial system have invoiced the Group fees and expenses for professional services for the year ended 30 December 2002 as follows:

Euros

Por servicios de auditoría - Audit services	89.935
Por servicios relacionados con los de auditoría - Audit-related services	2.300
Por otros servicios - Other services	5.720
	90.955

Los importes indicados en el cuadro anterior incluyen la totalidad de los honorarios relativos al ejercicio 2002, con independencia del momento de su facturación.

These amounts include the total fees for 2002, irrespective of when they were invoiced.

Por otro lado, otras Sociedades asociadas a KPMG International han facturado al Grupo durante el ejercicio 2002, según el siguiente detalle:

During 2002 other companies associated with KPMG International have invoiced the Group as follows:

Euros

Por servicios de auditoría - Audit services	173.996
Por otros servicios - Other services	34.576
Total	208.572

ANEXOS



APPENDIX

Anexo 1 Appendix 1

Detalle del Grupo Viscofan

Details of Viscofan Group

Empresas del Grupo Group companies	Porcentaje de participación Percentage ownership	
	Directa - Direct	Indirecta - Indirect
IAN, S.A.	99,90 %	0,10 %
Naturin GmbH & Co (*)	100,00 %	•
Naturin Inc Delaware	100,00 %	•
Naturin Verwaltungs GmbH	100,00 %	•
Viscofan do Brasil	100,00 %	•
Viscofan Poland Sp.z.o.o	100,00 %	•
Naturin Vertriebs GmbH	•	100,00 %
Comaro, S.A.	0,75 %	99,25 %
Gamex, C.B.	100,00 %	•
Viscofan USA Inc.	100,00 %	•
Comaro USA	100,00 %	•
Naturin LTD	100,00 %	•
Viscofan CZ	100,00 %	•
IAN Perú, S.A.	•	100,00 %
Naturin Canadá Vertriebs GmbH (*)	•	100,00 %
Stephan & Hoffmann AG	•	100,00 %
Empresas asociadas - Associated companies		
Tripasin A.B.	40,00 %	•

(*) Estas dos filiales alemanas están acogidas a la exención de publicación de cuentas de acuerdo con los artículos 264 b y 264 (3) del Código de Comercio Alemán.
(*) These two German subsidiaries make use of the exemption fron disclosure obligations in accordance with 264 b and 264 (3) German Commercial Code.

Actividad Activity	Domicilio social Registered offices
Fabricación y comercialización de conservas vegetales Manufacture and marketing of tinned vegetables	Villafranca (Navarra, España - Spain)
Fabricación y comercialización de envolturas de colágeno y plástico Manufacture and marketing of collagen and plastic meat product casings	Weinheim (Alemania - Germany)
Financiera Financial	Dover (EEUU - USA)
Financiera Financial	Weinheim (Alemania - Germany)
Fabricación y comercialización de envolturas celulósicas Manufacture and marketing of cellulose meat product casings	Sao Paulo (Brasil - Brazil)
Actividades comerciales Commercial activities	Cracovia, Cracow (Polonia, Poland)
Comercial Commercial activities	Weinheim (Alemania, Germany)
Aderezo, conservación y comercialización de aceitunas Brining, bottling and marketing of olives	Casas del Monte (Cáceres, España - Spain)
Fabricación y comercialización de envolturas celulósicas Manufacture and marketing of cellulose meat product casings	Ceske Budejovice (República Checa - Czech Republic)
Fabricación y comercialización de envolturas celulósicas Manufacture and marketing of cellulose meat product casings	Montgomery, Alabama (EEUU - USA)
Comercial Commercial activities	Nueva York - New York (EEUU - USA)
Comercial Commercial activities	Seven Oaks (Reino Unido - UK)
Fabricación de envolturas articifiales Manufacture of artificial casings	Ceske Budejovice (República Checa - Czech Republic)
Producción de espárragos Asparagus production	Cañete (Perú - Peru)
Comercial Commercial activities	Weinheim (Alemania - Germany)
Cartera Holding company	Weinheim (Alemania - Germany)
Fabricación de envolturas artificiales Manufacture of artificial casings	Malmoe - Malmo (Suecia - Sweden)

Este anexo forma parte integrante de la nota 2 de la memoria de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2002, junto con la cual debería ser leído.
This Appendix forms an integral part of note 2 to the consolidated annual accounts for 2002, in conjunction with which it should be read.

Anexo 2 Appendix 2

MOVIMIENTO DE LOS FONDOS PROPIOS

MOVEMENT IN SHAREHOLDERS' EQUITY

	Capital social Share capital	Prima de emisión Share premium	Reserva legal Legal reserve
Saldos a 31 de diciembre de 2001 - Balances at 31 December 2001	14.650	69.421	2.935
Distribución del beneficio de 2001 - Distribution of 2001 profit			
A reservas - Reserves	•	•	•
A dividendos - Dividends	•	•	•
Bajas de la reserva de revalorización - Write-back of revaluation reserve	•	•	•
Altas por fusión (nota 2) - Merger additions (note 2)	•	•	•
Traspasos a reservas para acciones propias - Transfer to own shares reserves			
Por constitución - Creation	•	•	•
Por cancelación - Write-back	•	•	•
Diferencias de conversión generadas en el ejercicio - Conversion differences	•	•	•
Otros movimientos - Other movements	•	•	•
Beneficios consolidados del ejercicio 2002 - Consolidated profit for 2002	•	•	•
Saldos a 31 de diciembre de 2002 - Balances at 31 December 2002	14.650	69.421	2.935

Miles de euros - Thousand euros

Otras reservas de la Sociedad Dominante Other Parent Company reserves								
Reserva para acciones propias Own share reserve	Reserva especial Special reserve	Reservas de fusión Merger reserve	Reservas voluntarias Voluntary reserves	Reserva de revalorización L.F. 23/1996 1996 Revaluation reserve	Reservas en sociedades consolidadas por integración global Reserves in fully consolidated companies	Diferencias de conversión Conversion differences	Resultados del ejercicio Profit for the year	Total
3.008	25	•	79.972	8.996	12.687	14.548	13.589	219.831
•	•	•	7.655	•	1.024	•	(8.679)	•
•	•	•	•	•	•	•	(4.910)	(4.910)
•	•	•	•	(1)	•	•	•	(1)
•	•	119	•	•	•	•	•	119
1.040	•	•	(1.040)	•	•	•	•	•
(1.868)	•	•	1.868	•	•	•	•	•
•	•	•	•	•	•	(24.894)	•	(24.894)
•	•	•	•	•	13	•	•	13
•	•	•	•	•	•	•	30.102	30.102
2.180	25	119	88.455	8.995	13.724	(10.346)	30.102	220.260

Este anexo forma parte integrante de la nota 13 de la memoria de las cuentas anuales consolidadas del ejercicio 2002, junto con la cual debería ser leído.
This Appendix forms an integral part of note 13 to the consolidated annual accounts for 2002, in conjunction with which it should be read.

INFORME DE GESTIÓN



DIRECTORS REPORT

Memoria del ejercicio 2002 Annual report

1 Evolución de los negocios y situación del Grupo de Empresas Viscofan

Business Performance and Situation of the Viscofan Group

Las ventas del grupo han experimentado un incremento del 4,1% alcanzando los 410,77 millones de euros.

Group sales have increased 4.1% to Euros 410.77 million.

Las ventas de envolturas artificiales han experimentado un aumento del 4,6% hasta los 313,94 millones de euros y las conservas se mantienen con un incremento del 2,4% hasta los 96,82 millones de euros.

Sales of artificial casings have risen 4.6% to Euros 313.94 million, while sales of tinned and bottled vegetables are up 2.4%, to Euros 96.82 million.

Las ventas de energía eléctrica se incrementan, por su parte, de 2,92 a 3,24 millones de euros.

Sales of electrical energy have grown from Euros 2.92 million to Euros 3.24 million.

El valor añadido ajustado generado por el grupo de empresas alcanza los 181 millones de euros, cifra que es un 7,85% mayor que el del año 2001.

The adjusted added value generated by group companies has amounted to Euros 181 million, which is 7.85% higher than in 2001.

El resultado bruto de explotación asciende a 79 millones, con aumento de 10 millones y el neto se sitúa en 42 millones de euros, 10 millones superior al obtenido durante el ejercicio 2001.

Gross operating profit amounts to Euros 79 million, up Euros 10 million, resulting in net operating profit of Euros 42 million, also Euros 10 million higher than the prior year.

Los menores gastos financieros y un mejor saldo neto de diferencias de cambio, hacen que el resultado de las actividades ordinarias alcance los 32 millones, que excede en un 92,1 % dicho resultado del ejercicio 2001.

The drop in financial expenses and improvement in net exchange differences have led to a significant rise in profit on ordinary activities to Euros 32 million, representing a 92.1% increase on the prior year.

Como consecuencia de todo ello, el resultado antes de impuestos se sitúa en 33 millones, 17 millones más que el logrado en el año 2001.

As a result, profit before tax is Euros 33 million, Euros 17 million up on 2001.

El resultado del ejercicio atribuído a la sociedad dominante es de 30,102 millones de euros, un 121,5% superior al del año 2001.

Profit for the year attributable to the Parent Company amounts to Euros 30.102 million, 121.5% higher than in 2001.

La evolución de los negocios y los hechos más importantes de las distintas filiales que son susceptibles de reseñarse son los siguientes:

The most significant events in subsidiaries have been as follows:

a Naturin

Naturin

Fabrilmente sigue con sus mejoras de productividad y eficiencia, proceso que continuará durante el ejercicio en curso.

The Naturin production process and efficiency have improved and will continue to do so in the present year.

b Viscofan de Brasil

Viscofan do Brasil

La producción de tripa celulósica y tripa plástica en esta filial ha continuado con niveles de aprovechamiento y productividad comparables a las de las demás plantas del grupo.

The production and capacity levels achieved by this subsidiary in cellulose and plastic casings are comparable to other group plants.

Las ventas dentro del país se han visto afectadas por el tipo de cambio del real que ha perjudicado el valor de las mismas.

Sales have been adversely affected by the exchange rate of the Brazilian Real.

c Estados Unidos / United States

Esta filial ha entrado en unos niveles de eficiencia, productividad y ventas que podemos considerar normales y continúa ganando cuota en el mercado estadounidense.

Los resultados de las mejoras de gestión introducidas han dado sus resultados y esta filial está funcionando con rentabilidad.

The levels of efficiency, productivity and sales obtained by the subsidiary are considered normal. This subsidiary continues to increase its share of the US market.

The improvements in management have been successful and this subsidiary is now operating at a profit.

d República Checa / Czech Republic

Viscofan CZ continúa aumentando paulatinamente su actividad de extrusión y plisado.

Gamex continúa con su actividad de converting y sigue siendo un elemento esencial del sistema de producción en conexión con la planta de Naturin en Alemania.

Viscofan CZ's stretching and shirring activity is increasing gradually.

Gamex has continued its converting activity and remains an essential element in the production system in connection with the Naturin plant in Germany.

e IAN – Comaro / IAN – Comaro

El grupo IAN ha seguido con su plan de reducción de gastos en Perú y potenciando más sus actividades en China por el menor costo comparativo con la planta de Perú.

The IAN Group has continued its cost-cutting plan in Peru and activities in China have improved due to its comparatively low costs compared with the Peru plant.

2 Acontecimientos importantes / Significant events

Como acontecimientos más importantes del ejercicio 2002 señalamos los siguientes:

- La estabilización de los precios de las principales materias primas.
- La continuación de la mejora de eficiencia de las distintas fábricas del grupo.
- Una clara mejora de la estructura de balance que permite afrontar cualquier inversión con holgura. El grupo ha reducido su endeudamiento bancario en 55,56 millones de euros a lo largo del ejercicio.
- La devaluación del real brasileño que ha afectado seriamente los resultados de Viscofan de Brasil en el año 2002 y ha obligado a la matriz a efectuar importantes provisiones en su balance.

The most significant events during 2002 are as follows:

- Prices of the principal raw materials have stabilised.
- The different group factories have continued to improve their efficiency.
- The structure of the balance sheet has improved significantly, enabling the Group to finance its investments. During the year the Group has reduced its bank borrowings by Euros 55.56 million.
- The devaluation of the Brazilian Real has had a considerable impact on the results of Viscofan do Brasil for 2002. As a result, the Parent Company has had to make significant provisions in this regard.

En lo que se refiere a la estructura del grupo Viscofan, es importante señalar:

- Se ha procedido a la simplificación del mismo mediante la disolución de Brechteen LLp y la fusión de Naturin US Vewaltungsgesellschaft mbH y Naturin US Besitzgesellschaft mbH con Naturin GMBH & Co KG.

- El establecimiento de una nueva Sociedad distribuidora en Polonia con el objetivo de cubrir este mercado, importante en el consumo de envolturas para productos cárnicos.

Mention should be made of the following aspects relating to the structure of the Viscofan Group:

- The structure of the Group has been simplified through the dissolution of Brechteen LLp and the merger of Naturin US Vewaltungsgesellschaft mbH and Naturin US Besitzgesellschaft mbH with Naturin GMBH &Co KG.

- A new distribution company has been set up in Poland to cover this market, which is an important consumer of meat-product casings.

3 Evolución previsible del Grupo de Empresas / Outlook for the Viscofan Group Companies

a Area de envolturas para productos cárnicos / Casing for meat products

Ventas / Sales

Esperamos que las ventas de tripas artificiales en el ejercicio 2003 continúen la mejora en ventas de unidades físicas tanto de tripa celulósica como de colágeno.

Growth in unit sales of artificial casings, both cellulose and collagen, is forecast to continue in 2003.

La sociedad y su grupo están intentando elevar los precios de venta, encontrándose con la dificultad de las actividades de los grupos competidores, que quieren aumentar volumen de cualquier modo con el fin de lograr salir de sus propias dificultades.

The Company and the group are trying to increase prices, although this has been hampered by the activities of competitors, wishing to increase volume of sales at any price to resolve their own difficulties.

Eficiencia / Efficiency

Existen planes de mejora de eficiencia de las principales plantas del grupo en Alemania, España, Estados Unidos, República Checa y Brasil.

Plans have been prepared to improve the efficiency of the group's main plants in Germany, Spain, the United States, the Czech Republic and Brazil.

Estas mejoras van a proporcionar reducciones de costes y en algunos casos añadirán capacidad de producción adicional con reducida inversión.

These improvements will lead to cost savings and, in certain cases, provide increased production capacity through low-level investment.

Tipos de cambio / Exchange rates

Se continúa la política de seguros de cambio tratando de minimizar las diferencias de cambio y ajustándose a la cotización de contado de las monedas. Para ello se llevan a cabo dichos seguros sobre ventas realizadas y a plazos corto y medio en función de las condiciones de cobro de las ventas.

The Group continues to follow the exchange rate insurance policy aimed at minimising exchange differences in the spot value of each currency. Insurance has been taken out on sales made in the short and medium term based on the collection terms of the sales.

b

Área de conservas vegetales

En Ventas el objetivo es continuar creciendo y recobrar la plena competitividad en el espárrago mediante mejoras de coste del proceso en las plantas de Perú así como del aumento de producción en China.

Está en marcha la nueva planta de envasado de aceitunas que le permitirá seguir creciendo y acometer la obtención de mayores cuotas de mercado, tanto en los mercados de exportación como en el propio mercado español.

Tinned vegetables

The objective of the group is to continue to increase sales and to recover full competitiveness in the asparagus line through cost reductions in the Peru plants and an increase in production in China.

The new olive-bottling plant is in service, which will enable continued growth and higher market shares to be obtained in the both the export and Spanish markets.

c

Resultados consolidados

El consejo espera poder compensar, al menos parcialmente, el efecto de la reevaluación del euro frente a las demás divisas mediante mejoras en volúmenes y eficiencia, sin perjuicio de que la evolución de las divisas marque en los meses venideros un signo distinto al que hemos visto en los primeros meses del 2003.

Consolidated profits

The directors expect that the effect of the revaluation of the Euros against other currencies can be offset, at least partially, through greater volumes and better efficiency, although the trends in other currencies at the beginning of 2003 may be reversed in coming months.

4 Actividades en materia de investigación y desarrollo

Estas actividades son objeto de atención preferente por parte del Grupo como medio de diferenciación de los competidores y de obtención de ventajas productivas.

A estas actividades se les dedicará la atención necesaria desde el punto de vista del gasto y de las inversiones necesarias para llevarlas a cabo.

Los proyectos de Investigación y Desarrollo han sido objeto de subvenciones importantes a nivel del Gobierno de Navarra y del CDTI (Ministerio de Industria) y, cuando las circunstancias lo han aconsejado, han sido objeto de solicitud de la correspondiente patente que proteja la propiedad industrial del grupo.

4 Research and Development Activities

The Group places considerable emphasis on research and development activities as a means for differentiation from competitors and a source of potential productivity gains.

These activities receive all necessary funding and investment.

R&D projects are supported by grants from both the Navarra Regional Government and the CDTI (Ministry of Industry), and patents have been obtained where relevant.

5 Adquisición de acciones propias

La Sociedad dominante, al amparo de la autorización otorgada por su pasada Junta General de Accionistas, ha comprado en el ejercicio 2002, 122.509 acciones propias. Asimismo, la Sociedad Dominante ha vendido a lo largo del ejercicio 2002 la cantidad de 364.972 acciones.

La autocartera mantenida por la Sociedad dominante a la fecha de confección del presente informe asciende a 373.929 acciones.

Pamplona, 25 de Marzo de 2003

5 Acquisition of Own Shares

As authorised by the shareholders at their latter general meeting, in 2002 the Parent Company purchased 122,509 own shares. During 2002 the Parent Company has sold 364,972 own shares.

At the date of this report the Parent Company has 373,929 own shares.

Pamplona, 25 March 2003